

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 202

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 30. August 1969
Berne, samedi 30 août 1969

1995

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 202

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annonceverlag: Publicitas AG – Inserientarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 202 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Société Intermédiaire de Commerce Etranger SA, Glarus.

Kellmobil AG, in Liquidation, Wallisellen.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 239448 - 239536.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Aufruf zum Comptoir Suisse 1969. – Appel en faveur du 50^e Comptoir Suisse.

Postcheckverkehr, Beirträge. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben, und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital a déjà été ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter den früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bewohnen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque ou sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (1667)

Gemeinschuldnerin: **Zonada-Aktiengesellschaft**, Kücheneinrichtungen, Kanzelestrasse 127, Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. August 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant St. Jakob, Saal 1. Stock, Stauffacherstrasse 31, in Zürich 4.
Eingabefrist: bis 2. September 1969.

Kt. Zürich - Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (1824)

Gemeinschuldnerin: **Delva AG Zürich**, sanitäre Anlagen, Forchstrasse Nr. 158, Zürich 7.
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1969.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. September 1969, 14.15 Uhr, im Restaurant Hottingerplatz, Wilfriedstrasse 19, in Zürich 7.
Eingabefrist: bis 30. September 1969. Gläubiger, welche ihre Forderungen anlässlich der Nachlassstundung geltend machen, müssen diese erneut eingeben und, soweit nicht schon geschehen, belegen.

Verwertung der Aktiven:
Die Konkursverwaltung erachtet sich unter Vorbehalt der Beschlussfassung durch die I. Gläubigerversammlung berechtigt, sämtliche beweglichen Gegenstände (Kastenwagen VW, Material, Werkzeuge usw.) nach freiem Ermessen gesamthaft oder einzeln freihändig zu verwerthen oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 11. September 1969 dagegen bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Interessierte Gläubiger sind eingeladen, bis zum 11. September 1969 beim Konkursamt schriftliche Offerten einzureichen.

Kt. Zürich - Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (1825)

Gemeinschuldner: **Leibundung Hans Peter**, geb. 1937, von Affoltern i. E. BE, kaufmännischer Angestellter, Sempacherstrasse 79, 8032 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1969.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 19. September 1969.

Kt. Bern - Konkursamt, 2501 Biel (1826)

Gemeinschuldnerin: **Firma Wohnhaus Aarbergstrasse Nr. 103 AG**, mit Sitz in Biel, Kanalasse 1.
Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaft: Biel-Grundbuch Nr. 2774, Wohnhaus Nr. 103 an der Aarbergstrasse.
Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1969.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist für Forderungen bis 19. September 1969; für Dienstbarkeiten bis 19. September 1969.

Kt. Solothurn - Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (1827)

Gemeinschuldner: **Künzli Lorenz**, 1928, früher Milchhändler, nun Schichtleiter, Aarauersässle 35, Olten.
Datum der Konkurseröffnung: 6. August 1969.
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).
Eingabefrist: bis und mit 19. September 1969 (die Forderungen sind Wert 6. August 1969 aufzurechnen).

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1862)

Gemeinschuldnerin: **FFP Freie Filmproduktion GmbH**, Produktion von Spielfilmen und Tätigung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Therwilerstrasse 43, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 18. August 1969.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. September 1969, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 30. September 1969.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beifolgende Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen - Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (1849)

Gemeinschuldnerin: **Firma Protela AG**, Möbel en gros, Hintere Bahnhofstrasse 15, St. Gallen.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1969.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. September 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant «Kaufleuten», Merkurstrasse 1, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 30. September 1969.

Kt. St. Gallen - Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (1850)

Gemeinschuldnerin: **Firma Wehrli Rudolf AG**, Möbel- und Bettwaren, Rorschacherstrasse 43-45, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 14. Juli 1969.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. September 1969, 16 Uhr, im Restaurant «Kaufleuten», Merkurstrasse 1, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 30. September 1969.

Kt. St. Gallen - Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (1851)

Gemeinschuldnerin: **Verlassenschaft des Müller-Kamber Albert**, Kaufmann, geb. 19. Mai 1906, von Bischofszell und Hüttingen TG, wohnhaft gewesen Kräzerstrasse 119, St. Gallen, gestorben am 14. März 1968 (früher Inhaber der Einzelfirma Herbattechnik Albert Müller, Fabrikation und Entwicklung von Maschinen, insbesondere für die Landwirtschaft, Kräzerstrasse 117 und 119, St. Gallen).
Konkurseröffnung: 15. Juli 1969.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. September 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant «Kaufleuten», Merkurstrasse 1, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 30. September 1969.

Kt. St. Gallen - Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (1852)

Gemeinschuldnerin: **Firma Lithographie Stahlberger AG**, Betrieb einer lithographischen Anstalt mit Offsetdruckerei, Haldenstrasse 21, St. Gallen.
Konkurseröffnung: 29. Juli 1969.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. September 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant «Kaufleuten», Merkurstrasse 1, St. Gallen.
Eingabefrist für Forderungen: bis 30. September 1969.

Kt. Aargau - Konkursamt, 5820 Bremgarten (1853)

Konkursitin: **Marca-Finanz AG**, mit Sitz in Wohlen AG.
Konkurseröffnung durch das Bezirksgericht Bremgarten: am 21. August 1969, um 18.50 Uhr.
Die Art des Verfahrens und die Eingabefrist werden später bestimmt.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno (1863)

Avviso di apertura di fallimento e convocazione alla prima adunanza dei creditori
Fallita: ditta **CFC-Contatti Finanziari e Cinematografici SA**, Locarno. Data del decreto di apertura del fallimento: 25 luglio 1969 (decreto del pretore di Locarno-Città, Locarno).
Prima assemblea dei creditori: 12 settembre 1969, alle ore 10.30, nella sala delle adunanze dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno. Termine per le insinuazioni: 2 ottobre 1969.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1828)

Faillite: **Succession de Fumeaux Olive-Joséphine**, divorcée Milani, anciennement commerçante, avenue de France 18, et domiciliée avenue d'Echallens 13, à Lausanne.
Date du prononcé: 21 août 1969.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 19 septembre 1969.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1829)

Faillite: **Gux Marc**, succession répudiée, 1894, propriétaire de l'Hôtel du Lion d'Or, à Echallens, quand vivait domicilié: rue Beau-Séjour 22, à Lausanne.
Date du prononcé: 19 août 1969.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 19 septembre 1969.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1830)

Faillite: **Plasticape SA**, revêtements pour sols, avenue de Beaumont 5, Lausanne.
Date du prononcé: 21 août 1969.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 19 septembre 1969.
NB. Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire, auquel la société a renoncé, sont dispensés de produire à nouveau, sauf s'il y a une modification.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1864)

Production des servitudes
Failli: **Weidmann Traugott**, charpentier-menuisier, chemin du Vieux-Collège 15, à Prilly.
Immeubles sis au territoire de la commune de Sullens, district de Cossonay.
Délai pour la production des servitudes: 12 septembre 1969.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1180 Rolle (1831)

Failli: **Mossaz Jean-Jacques**, articles nautiques, Rolle.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 août 1969.
Faillite sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 19 septembre 1969.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Kt. St. Gallen - Konkursamt Oberrehntal, 9450 Altsätten (1865)

(a.o. Konkursverwalter N. Senti)
Der Konkursrichter des Bezirkes Oberrehntal hat mit Verfügung vom 27. August 1969 die am 23. Juli 1968 über die Verlassenschaft des Fankhauser Eduard sel., Rebstein, angeordnete konkursamtliche Liquidation eingestellt, nachdem sämtliche Gläubiger für ihre Forderungen befriedigt oder sichergestellt wurden und sich mit dem Widerruf des Verfahrens einverstanden erklärt haben.

Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (1845)

Das Bezirksgericht Kulm hat am 10. Juli 1969 über die Verlassenschaft des am 14. Januar 1969 verstorbenen Adam René Paul, 1936, von Oberdorf SO, in Schmiedrued AG, wohnhaft gewesen, gemäss Art. 573 ZGB die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Schlussnahme vom 19. August 1969 mangels Aktiven wieder eingestellt.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. September 1969 die Durchführung des Verfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vor-schuss von Fr. 300.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (1854)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Sunfona AG in Liquidation, Am Rank 3, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt, Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. August 1969 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Kt. Zürich - Konkursamt Uster, 8610 Uster (1832)

Auflegung von Lastenverzeichnis, Kollokationsplan, Inventar und Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung der Rechte nach Art. 260 SchKG

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Imonova AG, Tannweidstrasse 6, 8133 Esslingen-Egg ZH, Handel mit Grundbesitz usw. (früher mit Sitz in Zürich, Schiffplände 6), liegen das Lastenverzeichnis über Grundstücke in Wolfhalden AR, der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. August 1969 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8610 Uster, schriftlich (im Doppel), anhängig zu machen, ansonst Lastenverzeichnis und Kollokationsplan als rechtskräftig anerkannt gelten.

Beschwerden auf Anfechtung des Inventars sind innert der gleichen Frist, im Doppel, beim Bezirksgericht 8610 Uster, als Aufsichtsbehörde, 1. Instanz, einzureichen.

Sodann sind Stellung von Begehren um Abtretung der Rechte nach Art. 260 SchKG ebenfalls innert der obgenannten gleichen Frist bei der obgenannten Amtsstelle schriftlich einzureichen.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2740 Moutier (1833)

Faillie: Service du gaz Moutier SA, Moutier. Date du dépôt: 30 août 1969. L'inventaire est aussi déposé.

Kt. Luzern - Konkursamt, 6130 Willisau (1846)

Im Konkurs über die Firma Zemetex Zell AG, Zell, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt, Stellvertretung in Willisau, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1856)

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives
Failli: Aebly Roger, maréchal, à Neyruz.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Freiburg - Kantonales Konkursamt, 1700 Freiburg (1855)

Gemeinschuldner: Eltschinger Bruno, des Robert, Koch, zuletzt in Dündingen, Zelgstrasse, nun unbekanntes Aufenthalts.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes in Tafers einzureichen, sonst gilt der Plan als anerkannt.

Kt. St. Gallen - Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (1857)

Im Konkurs über König-Arnet Hermann, Küchenchef, geb. 1925, von Schwyz, Rorschacherstrasse 56, St. Gallen, früher Restaurant «Singenberg», St. Gallen, liegen Kollokationsplan und Inventar vom 1. bis 10. September 1969 den Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (1834)

Im ordentlichen Konkursverfahren über die Firma Haller AG, Reimach, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Dürrenäsch auf.

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Transport AG, Menziken, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Dürrenäsch auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen ab dieser Publikation, erstere beim Bezirksgericht Kulm, letztere beim Gerichtspräsidium Kulm, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (1835)

Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Kaposi-Bloch Karl, 1891, österreichischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen: Klosterweg 10, 8044 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 25. August 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich - Konkursamt Högging-Zürich, 8049 Zürich (1858)

Das Konkursverfahren über Frau Wwe. Bühler Julia, geb. Staudacher, geb. 1901, von Oetwil an der Limmat, Restaurant «alte Post», Oetwil an der Limmat, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. August 1969 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8952 Schlieren (1859)

Das Konkursverfahren über Wylser-Kunz Albert, Architekt, geb. 1920, von Heiligenschwendli BE, Engstringerstrasse 57a, 8952 Schlieren ZH, nunmehr unbekanntes Aufenthalts, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. August 1969 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1836)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

10 Codetco SA, tous produits manufacturés, Valentin 46, à Lausanne, le 4 août 1969.

20 Tavi SA, immeubles, domicile légal: rue de l'Alé 13, Lausanne, bureau: rue Sautter 27, à Genève, le 21 août 1969.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1800 Vevey (1866)

Failli: Perdrizat Gustave, 1909, viticulteur précédemment domicilié à Blonay, actuellement à Roche (VD).

Par décision du 26 août 1969, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite ouverte le 5 août 1966, la liquidation étant achevée.

Ct. de Neuchâtel - Office des faillites, 2301 La Chaux-de-Fonds (1847)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de Flückiger Paul-Henri, quand vivait maître-couvreur, domicilié rue de Terre 6, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal II, rendue le 26 août 1969.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. du Valais - Office des faillites, 3960 Sierre (1844)

Le Juge-instructeur pour le district de Sierre, en séance du 28 mai 1969, a homologué le concordat après faillite proposé à ses créanciers par Nigg Hermann camping 13 Etolles, à Saint-Léonard.

Le concordat étant exécuté, sur requête de l'administration de la faillite (art. 317 LP), en séance du 20 août 1969, la faillite a été révoquée et le débiteur a été rétabli dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt Männedorf (1867)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Konkurs über die Firma Markant-Holding AG in Liquidation, mit Sitz in Zürich 1, Talstrasse 18 (bei C. Hafner), gelangt im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) am 3. Oktober 1969, 14 Uhr, im Restaurant «Bahnhof-Post», in Männedorf, das nachbezeichnete Grundstück auf einmalige öffentliche Steigerung.

In Männedorf gelegen

Kat. Nr. 4537, Grundbuchblatt 2200: 6 Aren 79 m² Garten im Ausserfeld, mit 1/32 unselbst. Miteigentum am Grundstück Kat. Nr. 3476 (163 m² Wiesen im Ausserfeld).

Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Grundbuch und Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 67 900.—

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 5000.— zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 8. September 1969 an beim Konkursamt Männedorf zur Einsicht auf. Besichtigung gemäss telephonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (Tel. 051 / 74 03 13).

Es wird auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965, über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland, aufmerksam gemacht.

8708 Männedorf, den 28. August 1969 Konkursamt Männedorf: M. Brunner, Notar

Ct. de Berne - Office des faillites, 2900 Porrentruy (1837)

Vente aux enchères publiques après faillite

(unique séance d'enchères)

Mardi 30 septembre 1969, dès 14 h., à l'Hôtel de la Gare, à Vendlincourt, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix, des immeubles ci-après décrits:

Feuille	Ban de	Lieu-dit et nature	Cont. A. Ca	Valeur offic. Fr.	Estimation de l'expert Fr.
92	1 ^{er} lot:	faillite Christe Paul Oeuches au Prince, habitation ass. inc. N° 30 B pour Fr. 18 800.—; atelier ass. inc. N° 30 C pour Fr. 8800.—; aïsaïnce, jardin	6 33	38 500.—	47 800.—
91	2 ^e lot:	faillite Christe Paul Oeuches au Prince, pré	1 12	60.—	1 200.—
	3 ^e lot:	succ. rép. Gribi Ernest Au Chésal, habitation, garage, ass. inc. N° 53 G pour Fr. 41 500.—; aïsaïnce, jardin	23 25	74 000.—	128 000.—
264	4 ^e lot:	succ. rép. Gribi Ernest Au Chésal, pré	12 55	620.—	8 000.—
265	5 ^e lot:	faillite Corbat Marcel La Schaeferie, habitation, garage, ass. inc. N° 54 pour Fr. 156 700.—; aïsaïnce, jardin		871 261 900.—	305 000.—

Conditions: Les conditions de vente, ainsi que les états des charges, seront à la disposition des intéressés dès le 16 septembre 1969 au bureau de l'office des faillites, à Porrentruy (château).

Visite des bâtiments: Rendez-vous des amateurs, jeudi 25 septembre 1969: à 16 heures, devant le bâtiment Ernest Gribi; à 16 h. 30, devant le bâtiment Paul Christe; à 17 heures, devant le bloc locatif Marcel Corbat.

2900 Porrentruy, le 25 août 1969 Le préposé aux faillites: R. Domont

Ct. de Berne - Office des faillites, 2900 Porrentruy (1838)

Vente aux enchères publiques après faillite

(unique séance d'enchères)

Mercredi 1^{er} octobre 1969, dès 14 heures, au restaurant de la Poste, à Alle, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix, de l'immeuble ci-après décrit dépendant de la succession répudiée de Hübeler Maurice.

Feuille	Ban de	Lieu dit et nature	Cont. A. Ca	Valeur officielle Fr.
3463	Clos Bidaine,	habitation, garage ass. inc. N° 225 pour Fr. 39 900.—; aïsaïnce, jardin	4 93	45 300.—

Estimation de l'expert: Fr. 90 000.—

Conditions: Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges, seront à la disposition des intéressés dès le 17 septembre 1969 au bureau de l'office des faillites de Porrentruy (château).

Visite du bâtiment: Rendez-vous des amateurs sur place vendredi le 26 septembre 1969, à 17 heures.

2900 Porrentruy, le 25 août 1969 Le préposé aux faillites: R. Domont

Ct. de Fribourg - Office cantonal des faillites, Fribourg (1839)

Vente aux enchères publiques d'un matériel pour l'exploitation d'une carrière et divers

Vendredi le 12 septembre 1969, dès 14 heures, à la carrière de Lévi, à Neirive, l'office vendra au plus offrant et au comptant le matériel suivant:

- 1 compresseur avec moteur électrique «Broomwode», 1 concasseur, 2 moteurs électriques, 1 silo d'alimentation, 1 alimentateur à plaques, 1 alimentateur à tiroirs, 3 tapis transporteurs, 1 gravillonneur type 02, 3 tapis vibratoires, 1 perforatrice avec colonne, 1 perforatrice «Broomwode», 1 brise béton, 1 pompe à eau, 1 pompe à huile, 11 filets, 600 m de tuyaux en plastique, 1 chalumeau et 2 manomètres, 1 charpente en fer DIN, 1 installation électrique, 1 installation de chauffage, 1 silo intermédiaire, 360 m de tapis, 400 tonnes de blocs pour enrochements, plusieurs m³ de limon, sable concassé, gravillon, masses, grilles, clefs, etc.,

le tout dépendant de la faillite de Wuilleret Léon, à Villars-sur-Glâne.

1700 Fribourg, le 26 août 1969 Le préposé

Kt. St. Gallen - Konkursamt Sargans, Mels (1661)

Stellvertretung: J. Müller, Gemeindebeamter, Mels Requisitionsauftrag des Konkursamtes St. Gallen

Gemeinschuldnerin: Firma Fintag Immobilien AG, Neumarkt, St. Gallen. Ganttag: Samstag, den 6. September 1969, 10 Uhr, im Hotel «Melsershof», Mels.

Grundpfand: 6-Familienhaus, Nr. 3911, im Kellersacker, Heiligkreuz-Mels, mit 1029 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Parzelle Nr. 1473, Plan 23.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 322 000.—
Im weitem wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff KV und Art. 130 ff VZG verwiesen.

8887 Mels, den 2. August 1969 Konkursamt Sargans, Mels

Kt. Thurgau - Bctreibungsverwaltung Arbon, im Auftrage des (1600)

Konkursamtes St. Gallen

Einzigste Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: Fa. Siegrist & Rüttimann AG, Neumarkt, St. Gallen. Steigerungstag: Freitag, den 5. September 1969, 14 Uhr, im Gasthaus «Linde», Roggwil TG.

Liegenschaften:

a) Parzelle Nr. 1586, E.B. 698, in Niederzelg, Roggwil TG Sechsfamilienhaus, Assek. Nr. 728, brandversichert für Fr. 310 000.—, 10 a 33 m² Gebäudegrundfläche, Hof und Garten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 315 000.—

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 10 000.— zu leisten.

Ct. de Vaud - Office des faillites de Lausanne (1840)

Vente d'immeubles

Mercredi le 1^{er} octobre 1969, à 15 h., dans une des salles de l'Hôtel de Ville, à Crissier, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de Merminod Eugène, transports, à Lausanne, comprenant rural et habitation à la rue d'Yverdon, à Crissier. Il s'agit d'un bâtiment ancien, comprenant un appartement de 5 chambres et dépendances.

Surface totale: 510 m².
Estimation fiscale: Fr. 14 000.—.
Estimation de l'office: Fr. 30 000.—.

Les conditions de vente et l'état des charges sont à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites, rue Caroline 2, 3^e étage, à Lausanne.

1000 Lausanne 4, le 25 août 1969 Office des faillites, Lausanne: Max Luisier, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne - Arrondissement de Porrentruy (1841)

Débiteur: Mercier Guy, à Porrentruy, exploitation du garage Franco-Suisse, réparation en tous genres, vente de voitures et accessoires, 47, place de la Gare.

Date de l'octroi du sursis: 26 août 1969. Durée du sursis: quatre mois, expirant le 26 décembre 1969.

Commissaire au sursis: M^{re} Claude Gigon, notaire, à 2900 Porrentruy, 15, chemin de la Gare.

Délai pour les productions: samedi 20 septembre 1969. Les productions doivent être adressées au commissaire avec pièces justificatives.

Assemblée des créanciers: mardi 9 décembre 1969, à 10 heures, à la salle des audiences du Tribunal de Porrentruy.

Dépôt des pièces: Les documents relatifs au concordat pourront être consultés dix jours avant l'assemblée des créanciers à l'étude du commissaire.

Ct. du Valais - Arrondissement d'Hérens-Conthey (1861)

Débitrice: Atelier Evolènard SA, de siège social à 1968 Evolène. Date de l'octroi du sursis par décision du Juge-instructeur du district d'Hérens-Conthey: le 21 août 1969.

Durée du sursis concordataire: quatre mois (4), expirant le 21 décembre 1969.

Commissaire: Ami Favre, préposé aux poursuites et faillites d'Hérens, 1961 Vex.

Délai pour les productions: 20 septembre 1969. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les débiteurs de la société sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers: le lundi 17 novembre 1969, à 14 heures, au Café de la Place, à Vex.

Examens des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites d'Hérens, à Vex.

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria

(L.E.F. 295, 4 capoverso)

Kt. Zürich – Konkurskreis Hottingen-Zürich (1842)

Verlängerung der Nachlassstundung und Verschiebung der Gläubigerversammlung

Das Bezirksgericht Zürich hat mit Beschluss vom 18. August 1969 die Dr. Keller P. G., Inhaber des Einzelunternehmens «Verlag P. G. Keller», Im Brächli 15, 8053 Zürich, am 4. Juni 1969 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 4. Dezember 1969, verlängert.

Die auf den 9. September 1969, 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr Dienstag, den 11. November 1969, im Restaurant «Strohhof», Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 26. August 1969

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. G. Köhl, Rechtsanwalt,
Talacker 35, 8001 Zürich

Ct. Ticino – Circondario di Leventina (1848)

Con decreto del 26 agosto 1969 la pretura di Leventina ha prorogato di due mesi la moratoria concessa il 30 aprile 1969 a Vitali Bruno fu Luigi, Bodio.

L'adunanza dei creditori avrà luogo il 3 ottobre 1969, alle ore 15, nell'aula delle udienze civili della pretura di Leventina, in Faido.

Esame degli atti: 15 giorni prima dell'adunanza presso gli uffici della Amco Fiduciaria SA, a Faido.

6760 Faido, 26 agosto 1969

Il commissario del concordato:
lie. rer. oec.: Alfredo Tosi

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat se présentent à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud – Tribunal du district, Yverdon (1868)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi le 9 septembre 1969, à 8 heures 45, en salle du Tribunal, à Yverdon, Hôtel de Ville, pour voir statuer sur l'homologation du concordat par abandon d'actif en cours de faillite présenté par Burkhardt Edmond, charpentier, à Orzens, à ses créanciers chirographaires.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation sont invités à se présenter à l'audience ou à se déterminer par écrit avant celle-ci.

1400 Yverdon, le 28 août 1969

Le président du Tribunal du district d'Yverdon: S. Contini

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Kt. Luzern – Konkurskreis Luzern (1843)

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 17. Juli 1969 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Uldemann Bruno, Schriftsetzer, vormals Maihofstrasse 85 a, Luzern, jetzt 9055 Bühler AR, bestätigt.

Zum einzelzeichnungsberechtigten Liquidator wird Hans Bachmann, Sachwalter, Alpenstrasse 9, Luzern, bestellt.

Der Gläubigeraussschuss setzt sich zusammen aus:

Oskar Schenker, Bankverwalter, LKB Filiale Maihof, Zürichstrasse 85, Luzern;
Jakob Eguster, Techniker, Lilbenstrasse 41, Luzern.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt der Kollationsplan den beteiligten Gläubigern vom 1.-9. September beim Liquidator Hans Bachmann, Sachwalter, Alpenstrasse 9, Luzern, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen; widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6000 Luzern, den 26. August 1969

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
Hans Bachmann, Sachwalter, Alpenstrasse 9,
6000 Luzern

Refus d'homologation de concordat

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (1869)

Par arrêté du 27 août 1969, la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal a confirmé le prononcé rendu le 3 juillet 1969 par le président du Tribunal du district de Lausanne refusant d'homologuer le concordat par abandon d'actif présenté à ses créanciers par Gurtler Walter, commercere d'œufs en gros, avenue J. J. Mercier 9, à Lausanne.

Ce dernier étant sujet à la poursuite par voie de faillite, il sera déclaré en faillite si un créancier le requiert dans les 10 jours (art. 309 LP).

1000 Lausanne 4, le 28 août 1969

Le commissaire: Max Luisier, préposé

**Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio**

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

18. August 1969.
Hilfsfonds des Zürcher Pressevereins, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 2. April 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Aktivmitglieder des Zürcher Pressevereins sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Alfred Messeri, von Zürich und Kaufdorf, in Zürich, Präsident; Dr. Hans Bosshard, von Turbenthal, in Kitchberg, Quästor; Hedwig Grubenmann, von Teufen, in Zürich, Aktuar; sowie Dr. Arthur Baur, von Zürich, in Winterthur, und Dr. Licio Valsangiacomo, von Zürich, in Opfikon, Beisitzer des Stiftungsrates. Domizil: Englischviertelstrasse 39, in Zürich 7 (bei Kurt Emmenegger).

18. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Sägeser, kunstgewerbliche Holz- und Metallwaren, in Zürich 9 (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1967, S. 1104). Mit Beschluss vom 26. Juni 1969 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Max Sägeser AG, kunstgewerbliche Holz- und Metallwaren**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Max Sägeser AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Domizil der Stiftung: Freilagerstrasse 33 in Zürich 9 (bei der Max Sägeser AG).

18. August 1969.
Konrad Jakob Schärer-Personalfürsorge-Stiftung, in Erlenenbach (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1945, S. 2570). Die Unterschrift von Walther Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Heinz Schweizer, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

**Bern – Berne – Berna
Bureau Bern**

Nachtrag.
Wohlfahrtsfonds der Vereinigung weiblicher Geschäftsangehender der Stadt Bern, in Bern (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1969, S. 1569). Domizil der Stiftung: Kramgasse 43 (im Büro der Präsidentin Fr. Dr. Alice Lüscher).

22. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Polyprint Ernst Weber und Polyprint A.G., in Bern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1959, S. 84). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Juni 1969, genehmigt am 2. Juli 1969 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 11. Juli 1969 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. August 1969.
Stiftungsfonds der ERPAG Erdölprodukte AG, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1961, S. 863). Die Unterschriften von Rudolf Steffen, Hans-Ruedi Steffen und Fridolin Jermann sind erloschen. Neu führen Unterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Ernst Ries, von Basel, in Binningen, Präsident, und Günter Rost, deutscher Staatsangehöriger, in Basel.

14. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Regent Beleuchtungskörper G. Levy & Cie., in Basel (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1966, S. 916). Neues Domizil: St. Jakobs-Strasse 25 (bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft).

15. August 1969.
Stiftung der Papierfabriken Stoecklin, in Basel (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1961, S. 1595). Durch Urkunde vom 8. August 1969 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. August 1969 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt. Beim Präsidenten Werner Stoecklin und beim Mitglied Richard Stoecklin, nun in Bottmingen, sind die bis jetzt eingetragenen Allianznamen weggefallen.

15. August 1969.
Hafeba Mitglieder Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1964, S. 1692). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Walter Kuhn, Präsident; Alfred Sibold; Paul Schumacher; Hans Schulthess und Friedrich Leuenberger sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Johann Gen. Hans Häusler, von und in Basel; Walter Brand, von Urtenen-Schönbühl; Johann Gen. Hans Fuchs, von Appenzel, in Basel; Ernst Schlienger, von Helikon, in Weggenstetten und Theodor Lang, von und in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. Das Stiftungsratsmitglied Max Pfleger zeichnet nun als Präsident zu zweien.

15. August 1969.
Hafeba-Personal-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1966, S. 2869). Die Unterschrift von Walter Kuhn, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Max Pfleger zeichnet nun als Präsident zu zweien. Unterschrift wurde erteilt an das Stiftungsratsmitglied Otto Mischler, von Rüsche, in Bottmingen.

15. August 1969.
Stiftung der Chemischen Fabrik Schweizerhall für Angestelltenfürsorge, in Basel (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1962, S. 2782). Die Unterschrift des August Müller ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Robert Maurer, von Basel, in Riehen, Kassier und an den Sekretär, welcher nicht Mitglied des Stiftungsrates ist, Paul Schönherr, von Basel und Oberdorf BL, in Oberwil BL. Das Mitglied des Stiftungsrates Franz C. Lang wohnt nun in Basel.

18. August 1969.
Stiftung II der Chemischen Fabrik Schweizerhall für Angestelltenfürsorge, in Basel (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1962, S. 2936). Die Unterschrift des August Müller ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Stiftungsrates Robert Maurer, von Basel, in Riehen, Kassier und an den Sekretär, welcher nicht Mitglied des Stiftungsrates ist, Paul Schönherr, von Basel und Oberdorf BL, in Oberwil BL. Das Mitglied des Stiftungsrates Franz C. Lang wohnt nun in Basel.

18. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Metallspitzerei Rudin AG, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 15. August 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihrer Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und Tod. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Dr. Felix Rink, von Basel, in Bettingen, Präsident; Max Haas, von Basel, in Allschwil und Leonardo Mengarini, von und in Basel. Domizil: Hagenastrasse 29 (bei der Stifterfirma)

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. August 1969.
Martin Schindler-Escher Unterstützungs-Fonds, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1966, S. 2297). Heinrich Wanner ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Appenzel A.-Rh. – Appenzel Rh. ext. – Appenzello est.

15. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Jakob Volkart, in Rehetobel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Juni 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterlassenen bei Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Walter Volkart, von Stadel, in Rehetobel, als Präsident; Peter Volkart, von Stadel, in Abtwil, und mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Vittorio Paganini, von Italien, in Rehetobel, als Vizepräsident, Domizil: Buechschwendli 161, bei der Stifterfirma.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Publizitätsstelle der Schweizerischen Baumwoll- und Stickerindustrie, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1965, S. 482). Die Unterschrift von Victor Widmer, Präsident, ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Hans Leuenberger, von Urtenen-Schönbühl, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. August 1969.
Stiftung der Emser Werke AG für den sozialen Wohnungsbau, in Domat/Em s. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Juli 1969 eine Stiftung. Zweck: Errichtung von Wohnbauten mit preisgünstigen Mietzinsen, vornehmlich zugunsten des Personals der Stifterin und ihrer wirtschaftlich nahestehender Unternehmen. Der Stiftungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Werner Grob, von Dinhard ZH, in Trin, als Präsident; Erich Müller, von Zürich und Sitterdorf TG, in Chur, und Dr. Georg Zinsli, von Chur und Safien, in Felsberg. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei Emser Werke AG.

15. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Fischer A.G., in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Juli 1969 eine Stiftung. Zweck: Sicherung des Personals der Stifterfirma und der Angehörigen des Personals gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Unfall, Krankheit und allgemeiner unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Fischer-Gerber, als Präsident; Hans Fischer jun., beide von St. Antonien, in Chur, und Paul Berger, von Maladers, in Chur. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei der Stifterfirma.

Aargau – Argovie – Argovia

15. August 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Kork A.G. Boswil, in Boswil (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1966, S. 2527). Die Unterschrift der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidentin Marie Alpstäg-Hintermann ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Georg Alpstäg-Rinderknecht, von Dürrenäsch AG, in Muri AG, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Marga Springer-Knobloch, deutsche Staatsangehörige, in Boswil, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der Sekretär des Stiftungsrates, Rolf Honegger, wohnt jetzt in Muri AG.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. August 1969.
Stiftung der Unipektin A.G., in Eschenez (SHAB Nr. 150 vom 29. Juni 1968, S. 1417). Arnold Widmer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Christian Roth, von Buchholterberg, in Eschenez, in den Stiftungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

14. August 1969.
Thurgauischer landwirtschaftlicher Hypothekar-Bürgschaftsfonds, in Weinfelden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 6. Juni 1969 eine Stiftung zur Unterstützung von Landwirten bei der Beschaffung von nachteiligen Hypotheken auf im Kanton Thurgau gelegenen Landwirtschaftsbetrieben durch Leistung von Bürgschaft. Stiftungsratsorgane sind: a) der Stiftungsrat; b) der Geschäftsführer; c) die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident und der Vizepräsident des Stiftungsrates und der Geschäftsführer Kollektiv zu zweien. Alfred Althaus, von Langnau im Emmental, in Weinfelden, ist Präsident; Paul Hollenstein, von Bielheise, in Loh-Balterswil, Vizepräsident, und Albert Lüthi, von Steinfurt, in Rothenhausen, Geschäftsführer. Domizil: Rathausstrasse 41.

Nenenburg – Nenchâtel – Nenchtâle

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 août 1969.
Fonds de prévoyance Juvenia, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 6. 1965, N° 140). Jean-François Didisheim, président; Emile Schaad, Francis Prétôt, administrateurs, et Werner Horisberger, gérant, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été désignés comme nouveau président: Raymond Didisheim, de La Ferrière, à Lausanne; comme nouveaux administrateurs: Francis Schaad, de La Chaux-de-Fonds, à Rochefort; Gabriel Crevoisier, de Lajoux, à Renan, et comme gérant Francis Prétôt, jusqu'ici administrateur. La fondation est toujours engagée par la signature collective de deux membres du conseil d'administration ou du gérant avec un membre du conseil d'administration.

**Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales**

Altre pubblicazioni legali

**Société Intermediaire de Commerce Etranger SA,
Glarus**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. August 1969 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 500 000.— auf Fr. 50 000.— beschlossen. Gemäss Art. 733 OR teilen wir den Gläubigern mit, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Publikation dieser Mitteilung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung ist an Herrn Dr. F. Emmanuel Iselin, Advokat und Notar, Lautengartenstrasse 12, 4000 Basel, zu richten. (A.A. 411)

8750 Glarus, den 25. August 1969 Der Verwaltungsrat

Kellmobil AG, in Liquidation, Wallisellen

Kriesbachstrasse 5

Liquidations-Schuldenverf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1969 hat die Gesellschaft die Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche bis spätestens am 30. September 1969 anzumelden beim Liquidator: RA Dr. Ulrich Brunner, Holtheimstrasse 34, 8008 Zürich. (A.A. 414)

8032 Zürich, den 27. August 1969 Der Liquidator

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239448. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

SANDOPAK

239449. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

INOSET

239450. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

OMEDION

239451. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

PHARMAVITIN

239452. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

PREGOCIT

239453. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

SANDOGIL

239454. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

SUNALID

239455. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

SAGALOR

239456. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

SANDOMAL

239457. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

SANDOMULTIN

239458. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

SANDONIN

239459. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

SPECARIN

239460. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

TASSOVIT

239461. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

TAVEDEX

239462. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

TOLMESIN

239463. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

TYRAMATIN

239464. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

UGNALIN

239465. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

VEPASIT

239466. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

VITOGER

239467. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

VITOSANDIN

239468. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

YOLASIT

239469. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1969, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Vitaminhaltige pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**VITA-GERIN-
GEISTLICH**

239470. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 20 Uhr.
Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), Steinhausen
(Zug). – Fabrikation und Handel.

Veterinär-Produkte. (Int. Kl. 5)

VECOZYSTIN

239471. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), Steinhausen
(Zug). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel aller Art, Futterzusätze, Tierheilmittel und chemisch-
technische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5, 31)

ZUGOSIN

239472. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 15 Uhr.
C. Stäubli Seifen- & SOREIN-Fabrikation GmbH Pfäffikon/Zeh.,
Feldstrasse 34, Pfäffikon (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Wasch-, Bleich- und Putzmittel, Seifen und Handreinigungsmittel.
(Int. Kl. 3)

MEWAPOL

239473. Date de dépôt: 13 juin 1969, 16 h.
Interecan S.A., c/o Fiduciaire Wanner S.A., 26, rue St-Pierre, Fri-
bourg. – Fabrication et commerce.

Maehines d'emballage, emballages en matières plastiques, emballages
en carton. (Cl. int. 7, 16, 17, 20)

INTERCAN

239474. Date de dépôt: 16 juin 1969, 8 h.
Fabriques Movado, 119, rue du Parc, La Chaux-de-Fonds (Neu-
châtel). – Fabrication.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties, bijouterie.
(Cl. int. 14)

**MOVADO
DATAPHONE**

239475. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1969, 20 Uhr. Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stockerstrasse 27, Horgen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Webelitzen, Webeschäfte, Webeeschirre sowie Lamellen, elektrische Kettfadewächter. (Int. Kl. 7)

GROBAMTEX

239476. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1969, 20 Uhr. Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stockerstrasse 27, Horgen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Webelitzen, Webeschäfte, Webeeschirre sowie Lamellen, elektrische Kettfadewächter. (Int. Kl. 7)

GROBAMEXTRA

239477. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1969, 20 Uhr. Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stockerstrasse 27, Horgen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Apparate und Anlagen zum Reinigen von Textilmaschinenteilen, insbesondere Webelitzen, Webeschäften, Webeeschirren, Lamellen und elektrischen Kettfadewächtern. (Int. Kl. 7)

LAVATEX

239478. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1969, 20 Uhr. Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130139. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1969 an.

Sera, Impfstoffe, diagnostische Präparate, pharmazeutische Spezialitäten für Menschen- und Tiermedizin. (Int. Kl. 5)

BRUCCELLIN

239479. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1969, 20 Uhr. Schweiz. Serum- & Impfstoffinstitut und Institut zur Erforschung der Infektionskrankheiten, Rehhagstrasse 79, Bern 18. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 130283. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juni 1969 an.

Sero-, chemo- und organotherapeutische sowie pharmazeutische Präparate, Spezialitäten und Impfstoffe für Menschen- und Tiermedizin für prophylaktische, therapeutische und diagnostische Zwecke in flüssiger, fester und Pulverform, Desinfektionsmittel, Nährböden für Bakteriologie, chemische Produkte für technische, zahnärztliche, hygienische und wissenschaftliche Zwecke. (Int. Kl. 1 bis 5)

DONTOIN

239480. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1969, 20 Uhr. Antoine Lutolf, Cugy (Waadt). — Fabrikation und Handel.

Sanitäre Auslaufgarnitur. (Int. Kl. 11)

SESAM

239481. Date de dépôt: 17 juin 1969, 17 h. Sangal S.A., 26, rue Juste-Olivier, Nyon (Vaud). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 128321. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 mars 1969.

Pâtes alimentaires aux œufs. (Cl. int. 30)

OVOLUX

239482. Date de dépôt: 12 juin 1969, 18 h. Abbott AG, Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

HARMOGEN

239483. Date de dépôt: 17 juin 1969, 12 h. M. Klopmann, Montres Fluva, 39, avenue Pictet-de-Rochemont, Genève. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 127346. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1968.

Montres-bracelets et montres de poche. (Cl. int. 14)

ACADEMY

239484. Date de dépôt: 17 juin 1969, 12 h. M. Klopmann, Montres Fluva, 39, avenue Pictet-de-Rochemont, Genève. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 127348. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1968.

Montres-bracelets et de poche. (Cl. int. 14)

AMBRE

239485. Date de dépôt: 17 juin 1969, 12 h. M. Klopmann, Montres Fluva, 39, avenue Pictet-de-Rochemont, Genève. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 127343. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 janvier 1969.

Montres. (Cl. int. 14)

FLUVA

239486. Date de dépôt: 18 juin 1969, 18 h. Guigoz S.A., Vaudens (Fribourg); adresse pour la correspondance: Messidor 5, Lausanne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 176347. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 juin 1969.

Produits pharmaceutiques et hygiéniques; produits diététiques, anti-diarrhéiques, anti-dyspeptiques; viande, poisson, volaille, gibier, extrait de viande, fruits et légumes conservés, séchés, cuits; gelée, confiture; lait et autres produits laitiers. (Cl. int. 5, 29)

ELONAC

239487. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1969, 11 Uhr. Pharma-Cosma AG, Bahnhofstrasse 5, Zug. Fabrikation und Handel. — Uebertragung der internationalen Marke Nr. 290790 von Jacques Bos, pharmacien, Erpeldange/Ettelbruck (Luxemburg).

Chemische, pharmazeutische, kosmetische, Veterinär- und Lebensmittelprodukte, Toiletten-, Parfümerie-, Hygiene- und Drogerieartikel, Liqueure, alkoholfreie und alkoholische Getränke. (Int. Kl. 1 bis 5, 29 bis 33)

SANSSOUCI

239488. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1969, 11 Uhr. Alfred Klotz, Badenerstrasse 565, Zürich 6. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 127798 von A. Klotz, vorm. Prifa AG, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1968 an.

Chemisch-technische Produkte zur Verwendung in Industrie und Haushalt. (Int. Kl. 1 bis 4)

MAYPON

239489. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1969, 11 Uhr. Herbert Keller, Heiliger Weg 11, Dortmund (Deutschland) Fabrikation und Handel.

Baustoffe, nämlich puzzolanisches Mineralmehl als Zuschlagstoffe bei der Herstellung von Beton und von bituminösen Strassendecken sowie als Zuschlagstoffe zur Verwendung im Strassenbau. (Int. Kl. 19)

EFA-FÜLLER

239490. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1969, 10 Uhr. W. Buchwalder, Rainstrasse 20, Grenchen (Solothurn). Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 128400. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1969 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

BUWALE

239491. Date de dépôt: 2 juin 1969, 18 h. Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 24 décembre 1968. The Dunlop Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Pneus comprenant des cordes ou ceintures en fibre de verre pour roues de véhicules. (Cl. int. 12)

ESTAGLAS

239492. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1969, 11 Uhr. UFA-Futter, Schaffhauserstrasse 6, Winterthur 1. Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Produkte, diätetische Präparate für die Tierhaltung. (Int. Kl. 5, 31)

SOLVI

239493. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1969, 18 Uhr. Mundipharma AG, Bahnhofstrasse 26, Rheinfelden (Aargau). Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, insbesondere pharmazeutische Spezialitäten für den human- und veterinärmedizinischen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

PRE-TENS

239494. Date de dépôt: 23 juin 1969, 18 h. Gabriel Duc, Olon/Chermignon (Valais). — Production.

Vins du Valais. (Cl. int. 33)

LE RAWYL

239495. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 12 Uhr. Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.), Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 189210. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1969 an.

Mischdünger und Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 1, 31)

MULSAN

239496. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1969, 12 Uhr. Lonza AG (Lonza S.A.) (Lonza Ltd.), Gampel (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 189211. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1969 an.

Mischdünger und Futtermittelzusätze. (Int. Kl. 1, 31)

ORSAN

239497. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 20 Uhr. Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen (Fabrique internationale d'Objets de Pansement Schaffhouse) (Fabbrica internazionale d'oggetti di medicatura antisettica Sciaffusa) (Fábrica internacional de objetos para curaciones antisépticas Schaffhouse) (International Bandage Company Schaffhouse), Schaffhausen; Geschäftsadresse: Radacker, Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131906. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Juni 1969 an.

Schaumgummiverband zur Behandlung venöser Beinleiden. (Int. Kl. 5)

VARICO RUBBER-HEART

239498. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 11 Uhr. Siegfried Aktiengesellschaft, Untere Brühlstrasse 2125, Zofingen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

TOBICOR

239499. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 11 Uhr.
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, Pratteln (Basel-Landschaft).
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129141. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. April 1969 an.

Spül-, Reinigungs- und Putzmittel, Seifen aller Art (auch parfümierte), Seifenpulver, Soda, Bleichsoda, Stärke und alle andern Waschmittel. (Int. Kl. 3)

PER

239500. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1969, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 235766. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1969 an.

Chemische Produkte für die Textilindustrie; Netz- und Reinigungsmittel für die Metallindustrie. (Int. Kl. 1, 3)

DILACID

239501. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1969, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

POLYECRON

239502. Date de dépôt: 9 juin 1969, 20 h.
British Cellophane Limited, Bath Road, Bridgwater (Somerset, Grande-Bretagne). — Fabrikation et commerce.

Matériel d'emballage et d'empaquetage consistant en cellulose ou matières plastiques synthétiques sous forme de films, feuilles et tubes. (Cl. int. 16, 17, 20)

BRIPHANE

239503. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1969, 18 Uhr.
Bally Schuhfabriken AG, Schönenwerd (Solothurn).
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129957. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Juni 1969 an.

Farben, Lacke, chemische Produkte für die Schuhindustrie, Hilfsprodukte für Gerbereien. (Int. Kl. 1, 2)

CRYLA

239504. Date de dépôt: 9 juin 1969, 20 h.
Comptoir de la Parfumerie S.A., ancienne maison Tschanz, 9, rue Boissonnas, Genève. — Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 129319. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1969.

Parfums, articles de parfumerie, savons, cosmétiques, crèmes, eaux de toilette, lotions. (Cl. int. 3)

PARFUMERIE ROMAN

239505. Date de dépôt: 9 juin 1969, 19 h.
Société des Montres West End S.A., 16, rue de Hesse, Genève.
 Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 129504. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1969.

Montres, réveils et fournitures d'horlogerie. (Cl. int. 14)

EASTEND WATCH

239506. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
 Fabrikation und Handel.

Kosmetika und Parfümerien. (Int. Kl. 3)

CARDEL

239507. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 20 Uhr.
Rothmans of Pall Mall Limited, Weinbergstrasse 79, Zürich 6.
 Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak, Raucherartikel und Zündhölzer. (Int. Kl. 34)

TRIMS

239508. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 11 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse Nr. 204, Kilchberg (Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 128537. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1969 an.

Kakao, kakaohaltige Nahrungsmittel, Kakaotränke, Schokolade, Couverture, Pralinen mit Füllungen, auch flüssige aus Weinen und Spirituosen, Zucker- und Süßwaren. (Int. Kl. 30)

TRIO

239509. Date de dépôt: 11 juin 1969, 18 h.
Similor S.A., 16bis, rue Joseph Girard, Carouge (Genève).
 Fabrikation et commerce.

Vannes de radiateurs. (Cl. int. 11)

MILOR

239510. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG, Zug. — Fabrikation und Handel.

Präzisions-Wattmeter-Eichstationen. (Int. Kl. 9)

PRESIGYR

239511. Date de dépôt: 11 juin 1969, 20 h.
Landis & Gyr AG, Zoug. — Fabrikation et commerce.

Systemes de télésignaux, télécommandes, télémesures, télétransmissions de données réalisés à l'aide de canaux de transmission à fréquences vocales. (Cl. int. 9)

TRANSGYR

239512. Date de dépôt: 11 juin 1969, 9 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 25, rue du Vieux-Billard, Genève.
 Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 129446. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1969.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

GENEVIS

239513. Date de dépôt: 11 juin 1969, 18 h.
Texaco S.A., Kirchenweg 8, Zurich 8. — Fabrikation et commerce. — Renouvellement de la marque N° 129382. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 juin 1969.

Huiles et graisses lubrifiantes et compositions lubrifiantes d'huile et de graisse. (Cl. int. 4)

HAVON-OEL

239514. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1969, 18 Uhr.
Sociedad Anonima Quebrachales Fusionados Industrial, Comercial y Agropecuaria, 221, Paseo Colon, Buenos Aires (Argentinien).
 Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 128283 von La Forestal Argentina, Sociedad Anonima de Tierras, Maderas y Explotaciones Comerciales e Industriales, Buenos Aires (Argentinien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1969 an.

Gerb-Extrakte. (Int. Kl. 1)

CROWN

239515. Hinterlegungsdatum: 28. April 1969, 11 Uhr.
Laib Yala Tricot AG, Weinfelderstrasse 30, Anriswil (Thurgau).
 Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 128187. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1969 an.

Gewirke und gestrickte Textilprodukte. (Int. Kl. 24, 25)

Yala

239516. Date de dépôt: 1^{er} mai 1969, 20 h.
Edito Service S.A., 17, clos Belmont, Genève.
 Fabrikation et commerce.

Films documentaires ou d'enseignement, bandes magnétiques audiovisuelles; matériel d'instruction ou d'enseignement tels que livres, cours, brochures; papiers, cartons, imprimés, journaux, périodiques, articles pour reliures, photographies, papeterie. (Cl. int. 9, 16)

Prowse

239517. Date de dépôt: 1^{er} mai 1969, 20 h.
Edito Service S.A., 17, clos Belmont, Genève.
 Fabrikation et commerce.

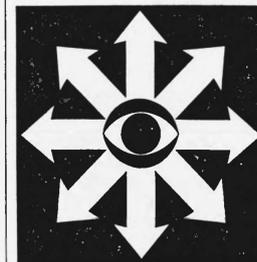
Films documentaires et d'enseignement, bandes magnétiques audiovisuelles, matériel d'instruction ou d'enseignement tels que livres, cours, brochures, papiers, cartons imprimés, journaux, périodiques, articles pour reliures, photographies, papeterie, destinés à l'enseignement d'une méthode de lecture rapide. (Cl. int. 9, 16)

METHODE
 DE LECTURE RAPIDE DU
 CERCLE DU BIBLIOPHILE



239518. Date de dépôt: 1^{er} mai 1969, 20 h.
Edito Service S.A., 17, clos Belmont, Genève.
 Fabrikation et commerce.

Films documentaires et d'enseignement, bandes magnétiques audiovisuelles, matériel d'instruction ou d'enseignement tels que livres, cours, brochures, papiers, cartons imprimés, journaux, périodiques, articles pour reliures, photographies, papeterie, destinés à l'enseignement d'une méthode de lecture rapide. (Cl. int. 9, 16)



METHODE
 DE LECTURE RAPIDE
 DU CERCLE
 DU BIBLIOPHILE

239519. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 20 Uhr.
Montblanc-Simplo Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schanzenstrasse 75/77, Hamburg 6 (Deutschland)
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129821. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1969 an.

Schreibwaren, einschliesslich Füllfederhalter und Geräte zum Füllen der Füllfederhalter. (Int. Kl. 16)



239520. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 20 Uhr.
Montblanc-Simplo Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Schanzenstrasse 75/77, Hamburg 6 (Deutschland)
 Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 129822. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1969 an.

Füllfederhalter, Füllhalteretuis, Füllhalterständer, Füllhalter mit Schreibrohr und Füllbleistift. (Int. Kl. 16)



239521. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 8 Uhr.
Ketol AG, Industriestrasse 12, Dietsdorf (Zürich);
 Geschäftsadresse: Stampfenbachstrasse 69, Zürich.
 Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische und andere Produkte, die der Hygiene dienen, wie Anstreichstoffe, Polituren, Bodenpflegemittel mit keimtötenden und/oder insektenabtötenden Eigenschaften; kosmetische Produkte, pharmazeutische Produkte, Reinigungsmittel, Entkeimungsmittel, Desinfektionsmittel, Schimmelbekämpfungsmittel, Algenbekämpfungsmittel, Insektenbekämpfungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Nagetierbekämpfungsmittel; Verpackungsmaterial, Papiererzeugnisse, Textilien und Handtücher mit hygienischen Eigenschaften; Apparate, Maschinen und Geräte zur Applikation von Produkten, die der Hygiene dienen; Fachzeitschriften, Nachrichtenblätter und Periodika über Hygiene Probleme.
 (Int. Kl. 2, 3, 5, 6 bis 11, 16, 17, 20, 21, 22, 24, 25)



239522. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1969, 18 Uhr.
Auraphon AG, Ziegelmatthstrasse 1-15, Solothurn.
 Fabrikation und Handel.

Apparaturen und Anlagen der Elektronik, der Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik für das Gebiet der Telekommunikation, des Signal-, Melde-, Steuerungs- und Alarmwesens. (Int. Kl. 9)



239523. Date de dépôt: 8 mai 1969, 11 h.
Pedroni, Vevey S.A., 5, rue Aimé Steinlen, Vevey (Vaud).
 Fabrication.

Pantalons, jupes, robes, manteaux, capes, jaquettes, blouses et chapeaux dames et enfants. (Cl. int. 25)



239524. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 18 Uhr.
VEB Arzneimittelwerk Dresden, Wilhelm-Pieck-Strasse 35, Radebeul (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

Anthrogon

239525. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1969, 18 Uhr.
VEB Arzneimittelwerk Dresden, Wilhelm-Pieck-Strasse 35, Radebeul (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

Sotopin H

239526. Date de dépôt: 9 mai 1969, 16 h.
Editions Morf S.A., 56, avenue de Tivoli, Lausanne. — Fabrication.

Livres et disques. (Cl. int. 9, 16)



239527. Date de dépôt: 9 mai 1969, 16 h.
Editions Morf S.A., 56, avenue de Tivoli, Lausanne. — Fabrication.

Livres et disques. (Cl. int. 9, 16)



239528. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 8 Uhr.
Dr. Josef von Vintschger, Vadianstrasse 58, St. Gallen. — Fabrication.

Pharmazeutische Produkte, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, Veterinärmedizin, Tierarzneimittel, chemische Präparate für Medizin und Hygiene. (Int. Kl. 5)

Buthaesan

239529. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1969, 17 Uhr.
Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, Heidenlochstrasse 112, Liestal (Basel-Landschaft). — Fabrication.

Jagdmunition. (Int. Kl. 13)



FOX

239530. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1969, 11 Uhr.
Zürich Model House Group, Ankerstrasse 3, Zürich 4.
 Kollektivmarke.

Modellkleider. (Int. Kl. 25)



239531. Date de dépôt: 12 mai 1969, 18 h.
Zodiac S.A., 25, Bellevue, Le Locle (Neuchâtel).

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 132723. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1969.

Montres calendriers automatiques avec indicateur de réserve de marche. (Cl. int. 14)

Zodiac

Astrographic

239532. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG, Kleinlützel (Solothurn). — Fabrication. — Erneuerung der Marke Nr. 127898. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Februar 1969 an.

Tabakpfeifen. (Int. Kl. 34)



239533. Date de dépôt: 12 mai 1969, 12 h.
Chocolat Suchard Société anonyme, Neuchâtel-Serrières.

Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 130148. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1969.

Cacao, chocolat, articles de confiserie et de pâtisserie, produits de suere, produits diététiques et autres produits alimentaires sous toutes les formes. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

Suchard

239534. Date de dépôt: 13 mai 1969, 20 h.
D.P. Harris Hardware & Manufacturing Co., Inc., 99 Chambers Street, New York (New York, Etats-Unis d'Amérique).

Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 131117. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 mai 1969.

Bicyclettes et patins à roulettes. (Cl. int. 12, 28)



239535. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1969, 8 Uhr.
Rud. Jaggi «Jagar», rue Centrale, Avenches (Waadt).

Fabrikation und Handel.

Scheren, Rasiermesser, Abziehriemen, Bürsten, Fönapparate, elektrische und nichtelektrische Haarschneidemaschinen, Käämme, Manikürgereäte und andere Coiffeurgereäte; Umhänger, Arbeitsblusen.
 (Int. Kl. 8, 11, 21, 25)



239536. Date de dépôt: 16 mai 1969, 14 h.
Société Murator (Société à responsabilité limitée), 14, rue du Regard, Paris 6° (France). — Fabrication.

Bijouterie or et argent. (Cl. int. 14)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Aufruf zum Comptoir Suisse 1969

Im Zeichen seines 50jährigen Bestehens kann das Comptoir Suisse mit berechtigtem Stolz feststellen, dass es sein unmittelbar nach dem ersten Weltkrieg gestecktes Ziel, der westschweizerischen Wirtschaft neue Impulse zu verleihen und die wirtschaftliche Zusammenarbeit mit den andern Regionen der Schweiz enger zu gestalten, in hohem Masse erreicht hat. Als Manifestation westschweizerischen Schaffens nicht nur in den Bereichen von Industrie, Handel und Gewerbe, sondern auch der Landwirtschaft, des Handwerkes und der künstlerischen Entfaltung, ist es dem Comptoir Suisse gelungen, eine dem «génie romand» verpflichtete Synthese zahlreicher Lebensgebiete zu verwirklichen. Dadurch hat es über seine ursprüngliche Zielsetzung hinaus eine Ausstrahlung erreicht, die in alle Landesteile und selbst über die Landesgrenzen hinaus wirkt.

Seit rund 20 Jahren stellt sich das Comptoir Suisse auch als Forum für ausländische Gäste zur Verfügung. Dieses Jahr stellen Mexiko und die Tschechoslowakei als Gastländer ihre Produkte zur Schau. Damit wird zugleich erneut die weltweite Verbundenheit der schweizerischen Wirtschaft dokumentiert. Zum zweiten Male in der nun 50jährigen

Geschichte des Comptoirs ist zugleich wieder ein eigenössischer Stand in der Metropole der Waadt zu Gast: Zürich, der volkreichste Kanton unseres Landes, wird mit mannigfaltigen wirtschaftlichen und kulturellen Manifestationen sich an der nationalen Herbstmesse am Gestade des Léman beteiligen. Damit wird die gesamtschweizerische Bedeutung des Comptoirs auch als eigenössischer Treffpunkt erneut unterstrichen und ins Blickfeld des ganzen Landes gerückt.

Der Bundesrat entbietet der aus privater Initiative entstandenen und dank unermüdelichem Streben wie fruchtbarer Zusammenarbeit von privater Wirtschaft und öffentlicher Hand zur nationalen Veranstaltung gewordenen westschweizerischen Herbstmesse seine Glückwünsche zum 50jährigen Bestehen. Er wünscht dem diesjährigen Comptoir Suisse vollen Erfolg.

Ludwig von Moos
 Bundespräsident

Appel en faveur du 50^e Comptoir Suisse

Au moment où il célèbre le cinquantenaire de son existence, le Comptoir Suisse peut constater avec une légitime fierté qu'il a atteint d'une manière remarquable le but qu'il s'était donné immédiatement après la première guerre mondiale: imprimer une nouvelle impulsion à l'économie de la Suisse romande et resserrer la coopération entre cette économie et celles des autres parties du pays. Témoignage du travail romand dans les domaines de l'agriculture, de l'artisanat et des beaux-

arts aussi bien que dans ceux de l'industrie et du commerce, le Comptoir Suisse est parvenu à réaliser, grâce au «génie romand», une synthèse caractéristique, de ces diverses activités vitales. Ainsi, dépassant ses limites primitives, son renom s'est répandu dans toutes les parties du pays et même au-delà de nos frontières.

Depuis vingt ans environ, le Comptoir Suisse est devenu également un lieu d'accueil pour des hôtes étrangers. Cette année, le Mexique et la Tchécoslovaquie y exposent leurs produits. C'est là une nouvelle preuve des liens étroits qui unissent l'économie suisse au monde entier. En outre, pour la seconde fois dans les cinquante ans d'histoire du Comptoir Suisse, un canton confédéré sera l'hôte de la métropole vaudoise: Zurich, le canton dont la population est la plus nombreuse, participera à notre Foire nationale d'automne sur les rives du Léman et y déploiera de multiples activités économiques et culturelles. Cette participation souligne, aux yeux de tout le pays, l'importance nationale du Comptoir et son caractère de lieu de rencontre pour les Confédérés de toute provenance.

A l'occasion de ce cinquantenaire, le Conseil fédéral félicite la foire d'automne romande, qui est née de l'initiative privée et est devenue une manifestation nationale grâce aux efforts infatigables et à la collaboration féconde de l'économie privée et des pouvoirs publics. Il souhaite plein succès au Comptoir Suisse de cette année.

Ludwig von Moos
 Président de la Confédération

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions
(Fortsetzung - Suite)

Villars-sur-Glâne: Pick Hans-Josef Dr & Piek Angelika 17-8483.
Vordemwald: Wullschlegler Martha 46-8229.
Wädenswil: Stäubli Peter SBB-Angestellter 80-112252.
Wängi: Egger Gebhard Automobillexperte 85-10057.
Wanzwil: Gruner Fritz 45-20154.
Wengen: Schweiz. Hotelier Verein Sektion Wengen 30-30571.
Wettlingen: De Min Ugo Wäscherei Zentral 50-11892.
Wilen (Sarnen): Reinmann Friedrich 45-20153.
Wilen (Basel): Kathriner Maria 60-61457.
Winterschwil: Koch Hans Gelwili 50-25823.
Winterthur: Brack Albert Malergesellschaft 84-2711. - Huber Hermann Wagenführer PTT 84-30582. - Huber Hermann Kondukteur SBB 84-30584. - Lechaire Charly 84-20114. - Störh Max Briefmarken u. Münzen 84-8943. - Vaterlaus Hardy Abwart 84-25168. - Weber-Vetsch Max SBB-Beamter 84-30583.
Wolfgang: Müller & Co elektr. Installationen 70-4914.
Worb: Comunia Italiana Worb CIW 30-30146.
Zollbrück: Schwander Rudolf Pelzfil-Zurichter 34-661.
Zollikofen: Reidy Bernard font. CFF 30-51516. - Rhyner F. u. W. Riwx-Fabrikation 30-29822.

Zug: Kinderhaus Harlekin FrL Sophie Staub 60-9630. - Marfru Holding AG 60-11232. - Zuger Kant. Patent-Jäger-Verein 60-10095.
Zürich: Adam August Architekt 80-68588. - Akad. Skielub Zürich (ASZ) 80-5193. - Akert Ernst kaufm. Angestellter 80-82695. - Bachmann Ernst Rangiervorarbeiter SBB 80-112265. - Baumberger Arthur Programmierer 80-82683. - Bernegger Gallus Kondukteur SBB 80-112295. - Beusch Mira Betriebsbeamtin SBB 80-112296. - Beutler-Ernst Fritz SBB-Angestellter 80-112270. - Bollhalder-Lanz Hans Weichenwärter 80-112290. - Bund schweiz. Reklameterater und Werbeagenturen BSR Personalfürsorge-Inkassostelle 80-8497. - Dubs Heinrich pens. SBB-Angestellter 80-112275. - Dullenbacher-Steiner Hans Beamter SBB 80-112261. - Erismann-Sigg Hans Bahnbeamter SBB 80-112253. - Ernst Walter a. Monteurechef 80-112258. - Ernst-Simeon Werner Lokomotivführer SBB 80-112257. - Felber Bruno Maschinen-Zeichner 80-81214. - Glättli-Moser Otto SBB-Angestellter 80-112285. - Glauser-Ott Martha 80-112282. - Goglio-Walz Karolina Frau 80-112297. - Gsell-Schibeli Edmund 80-112288. - Guillod-Landolt Emil 80-112251. - Haberstein Willy El.-Ing. HTL 80-82688. - Hauser-Tschäppeler Albert 80-112283. - Häusler Walter kaufm. Angestellter 80-82684. - Hofer René Taxibetrieb 80-55338. - Horat Martin pens. Beamter SBB 80-112267. - Hunger-Hoffmann Irma Geschäftsführerin 80-112268. - Imboden Reinhard SBB-Beamter 80-112259. - Järmann Kurt Mulden-Transporte 80-21802. - Keller-Rüde Ernst 80-112262. - Klotz Heinz Monteure 80-82691. - Koepfer-Torres Consuelo 80-81092. - Landolt Erwin Kaufmann 80-82687. - Lanker-Bee Karl SBB-Beamter 80-112271. - Lenherr-

Eschmann Walter 80-112255. - Leuenberger Lotte G. Cytolojin 80-82690. - Loth Clément SBB-Angestellter 80-112276. - Luginbühl-Meier Ernst Lokomotivführer 80-112274. - Mariani-Girard Walter 80-112289. - Noser-Wolf Hans 80-80634. - Notter-Bossard Franz Beamter SBB 80-112272. - Orma AG 80-13721. - Peelle Vittorio comestibili 80-45894. - Pfändler Elisabeth Laborantin 80-82686. - Roni-Kinderartikel Willy Luder 80-14741. - Rufener John Dr. phil. 80-41139. - Schaub-Schmid Eduard 80-82693. - Schelbert-Tinnacher Josef Rangiervorarbeiter 80-112266. - Schmid Albert pens. SBB-Beamter 80-112280. - Schneider Erwin Vorarbeiter SBB 80-112299. - Schönauer-Gäumann Albert SBB-Angestellter 80-112264. - Schönenberger Arnold Schallwärter SBB 80-112284. - Schouwey Pierre aux produits Bonalima 80-14851. - Schwarz Emil Kaufmann 80-13808. - Spalinger-Moosberger Kurt SBB-Angestellter 80-112294. - Spiller Robert pens. Zugführer 80-112260. - Töchter-Pension St. Josef 80-46513. - Vogt-Versel Martha 80-68703. - Widmer-Herter Margrit 80-112263. - Wunderli-Bühlmann Ida 80-112292. - Zaugg Susi Sekretärin 80-81367. - Zollinger Hermann Lokomotivführer 80-112293.
Mauren (Fürstentum Liechtenstein): Matt Bruno elektrische u. elektronische Geräte 90-12213.
Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): Stettler Werner 90-30282.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

SEVA 184

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern
Tel. (031) 45 44 36 Postcheck 30-10026

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 184. SEVA-Lotterie, die am 28. August 1969 in Saanen stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.—	Nr. 284213			
1 Treffer von Fr. 40 000.—	Nr. 127734			
1 Treffer von Fr. 20 000.—	Nr. 122212			
1 Treffer von Fr. 10 000.—	Nr. 254939			
1 Treffer von Fr. 9 000.—	Nr. 136180			
1 Treffer von Fr. 8 000.—	Nr. 263986			
1 Treffer von Fr. 7 000.—	Nr. 267614			
1 Treffer von Fr. 6 000.—	Nr. 235594			
1 Treffer von Fr. 5 000.—	Nr. 189991			
1 Treffer von Fr. 4 000.—	Nr. 163852			
1 Treffer von Fr. 3 000.—	Nr. 150326			
1 Treffer von Fr. 2 000.—	Nr. 240232			
1 Treffer von Fr. 1 000.—	Nr. 153542			
20 Treffer von Fr. 500.—	Nrn. 113280	120669	137906	142411
		142783	156284	165268
		185428	202401	218161
		243621	244147	246399
		269867	276687	283735
				287420

180 Treffer von Fr. 100.—				
Alle Lose mit den Endzahlen	1975	3433	4477	4881
	5041	5241	6443	7656
	8170	9481		
360 Treffer von Fr. 25.—				
Alle Lose mit den Endzahlen	033	385		
1800 Treffer von Fr. 10.—				
Alle Lose mit der Endzahl	82			
36 000 Treffer von Fr. 5.—				
Alle Lose mit den Endzahlen	2	9		

Die Treffer werden vom 29. August 1969 bis 2. März 1970 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.— können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 185. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffer von über Fr. 50.— erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 2. März 1970, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 2. März 1970

Nächste Ziehung am 30. Oktober in Büren

Haupttreffer	1 x 120 000.— = 120 000.—
1 x 120 000.—	2 x 20 000.— = 40 000.—
	3 x 10 000.— = 30 000.—
	10 x 1 000.— = 10 000.—
	15 x 500.— = 7 500.—
Lospreis Fr. 5.— und Porto 80 Rp.	270 x 100.— = 27 000.—
	720 x 25.— = 18 000.—
SEVA, 3001 BERN	1800 x 10.— = 18 000.—
Mühlemattstrasse 68	36 000 x 5.— = 180 000.—
Postcheckkonto 30-10026	38 821 Treffer = 450 500.—

Eidgenössische Fachprüfungen für Bücherexperten

Prüfungen 1970

Die Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer führt im Jahre 1970 die eidg. Bücherexperten-Prüfungen aufgrund des Prüfungsreglements vom 16. Juni 1967 durch. Dieses kann gegen Voreinzahlung von Fr. 2.50 beim Kammersekretariat bezogen werden, ebenso die neue Wegleitung (zusammen Fr. 5.—) und das für die Anmeldung zu verwendende Formular.

Letzte Anmeldetermine:
für die Schlussprüfung: 31. Oktober 1969
für die Vorprüfung: 15. April 1970

Die Hausarbeit ist bis zum 31. Dezember 1969 dem Kammersekretariat in drei Exemplaren einzureichen.

Die schriftlichen Prüfungen werden voraussichtlich zirka Ende August/Anfang September 1970, die mündlichen Prüfungen im Oktober 1970 stattfinden.

Bewerber, die ihre Anmeldung nicht bis zum genannten Datum einreichen oder die verlangten Unterlagen und Ausweise nicht vollständig beilegen, bzw. sie erst verspätet einreichen, müssen zurückgewiesen werden.

Der Präsident der Prüfungskommission:
M. Hoessli

Adresse des Sekretariates:
Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer
Limmatquai 120, 8001 Zürich
Tel. (051) 34 32 12, Postcheckkonto 80-55729



ZU VERMIETEN
an günstiger Verkehrslage eingangs Berner Oberland

grosses, guterhaltenes Gebäude

mit über 20 Räumen (3 Stockwerke), Zentralheizung, Lift, geeignet für
leichte Fabrikation (Montage, Apparatebau usw.)
Sofort bezugsbereit. Arbeitskräfte, auch weibliche, vorhanden.

Interessenten erhalten nähere Auskunft bei
AG für Holzverwertung, 3752 Wimmis
Tel. (033) 57 11 21

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de mai 1969

Brochure de 40 pages, prix: fr. 1.80 (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

TRVB
DRVCK
AARAV

Papiers-valeurs
Actions obligations chèques

Schlechte Luft? Hitze?
Lunos Ventilatoren
Riello Klimageräte
helfen.
Telefonieren Sie uns.
ANSON AG, Zürich
Energieberatung
Lärmschutz 17, 051 44 00 90
und Ihr Elektrogeschäft

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10
Im In- und Ausland
Inkasso

Grand Hôtel
Les Rasses

sur Ste-Croix, Jura vaudois, 1200 m
110 lits, tél. (024) 6 24 97
Piscine couverte et chauffée Sauna,
salles de conférences jusqu'à 160 personnes,
cabine de projection. Demandez nos offres spéciales pour séminaires, conventions et toutes réunions d'affaire.

EFTA-Dokumentation
Vollständige Neuausgabe, 375 Seiten, Format A 5, gelocht zwecks Aufnahme in beliebigen Ordner.
Preis: Fr. 12.50. Voreinzahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.
NB. Die französische Ausgabe erscheint später.

Inkasso Inland + Ausland
PBai
collecta
Bahnhofquai 15
8023 Zürich Postfach
Tel. 32 10 16

Examens professionnels fédéraux pour experts-comptables

Examens de 1970

La Chambre suisse des Sociétés fiduciaires et des Experts-comptables organisera en 1970 les examens fédéraux pour experts comptables conformément au règlement du 16 juin 1967. Ce dernier et le guide seront délivrés, contre paiement anticipé de Fr. 2.50 chacun, ainsi que les formulaires d'inscription par le secrétariat de la Chambre.

Le délai d'inscription échoit:
pour les examens finals: le 31 octobre 1969
pour les examens préliminaires: le 15 avril 1970

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être remis jusqu'au 31 décembre 1969, en trois exemplaires, au secrétariat de la Chambre.

Les examens écrits sont prévus pour fin août/début septembre 1970 et les examens oraux en octobre 1970.

Les requérants qui n'auront pas envoyé leur inscription et les documents exigés dans les délais prescrits, verront leur inscription refusée. Tout envoi de certificats ou d'attestations après les dates fixées ne pourra plus être accepté.

Le président de la Commission d'examens:
M. Hoessli

Adresse du secrétariat:
Chambre suisse des Sociétés fiduciaires et des Experts comptables
Limmatquai 120, 8001 Zurich
Tél. (051) 4 32 12, compte de chèques postaux 80-55729